SB 8300TV

Guida d'uso

User guide

SISTEMA SOUND BAR STEREO 2.1 ALL IN ONE
Manuale d'uso e collegamento

STEREO SOUND BAR SYSTEM 2.1 ALL IN ONE
Connection and Operation Manual

SYSTEME SOUND BAR STEREO 2.1 ALL IN ONE
Mode d'emploi et branchement

SYSTEM SOUND BAR STEREO 2.1 ALL IN ONE
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

SISTEMA SOUND BAR STEREO 2.1 ALL IN ONE
Manual para el uso y la conexión

SISTEMA SOUND BAR STEREO 2.1 ALL IN ONE
Manual de uso e instalação

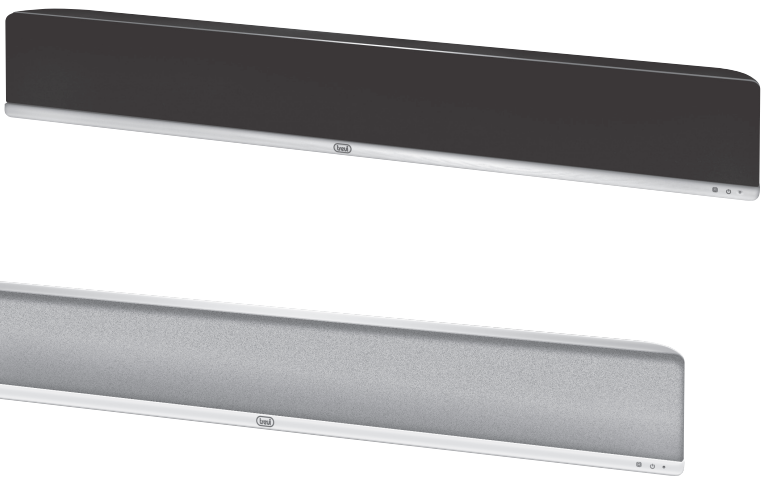
ΣΥΣΤΗΜΑ SOUND BAR STEREO 2.1 ALL IN ONE
Οδηγίες χρήσης και σύνδεσης

2.1
ALL IN
ONE

40 W
MAX

WALL
MOUNT

3D
AUDIO
EFFECT



NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

■ Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
■ Non ostruite le feritoie di ventilazione.
■ Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
■ Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

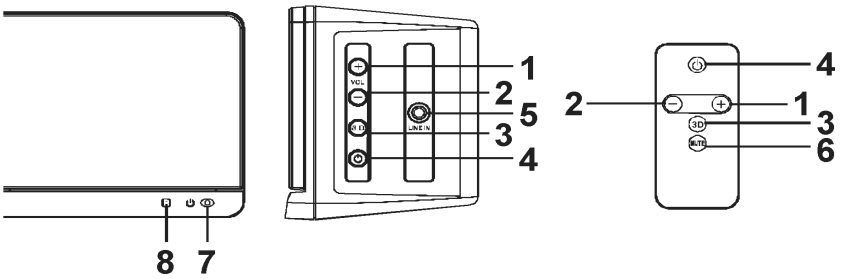
CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l' uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE CONNETTORI/COMANDI



Le descrizioni dei comandi valgono sia per l'apparecchio che per il telecomando

1. Tasto + VOL, per aumentare il volume della Sound Bar
2. Tasto - VOL, per diminuire il volume della Sound Bar
3. Tasto 3D, per attivare/disattivare la funzione 3D
4. Tasto accensione/standby
5. Ingresso LINE IN stereo jack 3.5mm
6. Tasto MUTE, per attivare/disattivare la funzione MUTE
7. LED indicatore di funzionamento/standby
8. Ricevitore del telecomando

ATTIVAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

Il telecomando monta una batteria tipo CR2025
Per attivare la batteria del telecomando (inclusa) togliere la linguetta plastica di protezione.
Per la sostituzione della batteria (fare riferimento all'immagine presente sul dorso del telecomando):

1. Spingere la linguetta verso destra
2. Estrarre l'alloggiamento porta batteria
3. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo CR2025

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

E' possibile utilizzare la Sound Bar sia appoggiata su un piano che installata a muro tramite l'apposito kit di montaggio fornito.
Utilizzare un cavo con presa Jack 3.5mm per collegare l'ingresso LINE IN (5) all'uscita cuffie/audio di un qualunque dispositivo (Tv, dvd, computer, lettore multimediale....).

ALIMENTAZIONE RETE

Inserire la spina in una presa di corrente C.A. 220V - 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

Se non diversamente specificato, le descrizioni dei comandi valgono sia per l'apparecchio che per il telecomando

ACCENSIONE/STANDBY

1. Premere il tasto di accensione/standby(4) per attivare l'apparecchio
2. Premere di nuovo il tasto di accensione/standby(4) per riportare l'apparecchio in standby.

REGOLAZIONE VOLUME E FUNZIONE MUTE

E' possibile regolare il volume dell'apparecchio con i tasti di regolazione volume.

1. Premere il tasto + (1) per aumentare il volume del dispositivo.
2. Premere il tasto - (2) per diminuire il volume.

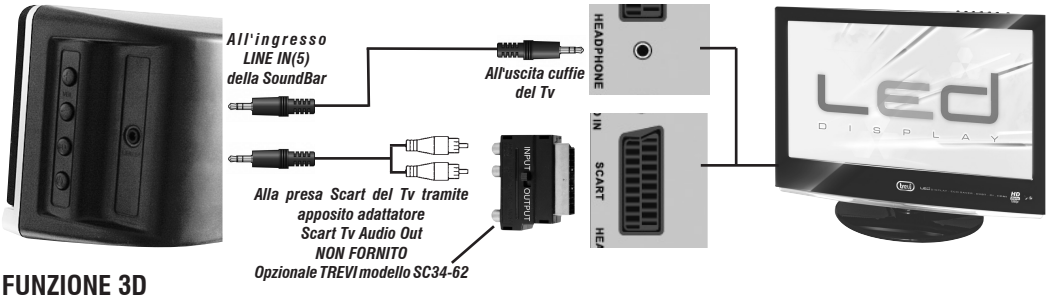
Nota:

In caso di collegamento all'uscita cuffie di un Tv o di un dispositivo dotato di altoparlanti propri, questi solitamente verranno disattivati e per avere un buon segnale in uscita e' necessario regolare il volume al massimo livello tramite i comandi propri del Tv (o del dispositivo). In caso di collegamento all'uscita audio-scart di un Tv (o una qualunque uscita audio che non sia la presa cuffie di un altro dispositivo), il livello dell'audio in uscita' e' costante e non e' regolabile tramite i comando propri del Tv (o del dispositivo); gli altoparlanti del Tv (o del dispositivo) non verrano disattivati e se si desidera silenziarli e' necessario abbassare completamente il volume altrimenti e' possibile regolarli per una riproduzione sonora che si va ad aggiungere a quella della Sound Bar.

Funzione MUTE: e' possibile attivare la funzione di esclusione audio dell'apparecchio tramite il tasto MUTE (6) sul telecomando; per riattivare l'ascolto premere di nuovo il tasto MUTE.

Attenzione:

- Alcune uscite audio a cui si collega la Sound Bar (come la presa uscita cuffie) possono avere una propria regolazione del volume: assicurarsi di aver regolato sul dispositivo sorgente un adeguato livello audio in uscita altrimenti la Sound Bar anche al massimo volume suonera' piano.
- In caso il suono riprodotto dalla Sound Bar risulti distorto significa che il segnale in ingresso e' troppo forte: abbassare il volume della Sound Bar o regolare sul dispositivo sorgente un livello audio in uscita piu' basso.
- Nel caso di collegamento ad un Tv tramite uscita cuffie, puo' capitare che l'audio riprodotto dalla Sound Bar risulti basso anche al massimo volume; in questo caso provare a collegare la Sound Bar all'uscita audio-scart tramite apposito adattatore (NON FORNITO, opzionale TREVI modello SC34-62).



FUNZIONE 3D

La funzione 3D permette di cambiare la dinamica dell'audio riprodotto dalla Sound Bar dando a chi ascolta una sensazione di maggior "coinvolgimento".

1. Premere il tasto 3D(3) per attivare la funzione 3D.
2. Premere di nuovo il tasto 3D(3) per disattivare la funzione 3D.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione:	..... AC 220V 50Hz
Potenza totale massima in uscita:	.....40W
Dimensioni Sound Bar:	.....700x85x105mm
Peso:	.....2,2Kg

ALTOPARLANTI

Speaker:	.....2x 2.5" 10W
Subwoofer:	.....3,5" 20W

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiutiurbani.
L'utente dovrŭ consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.

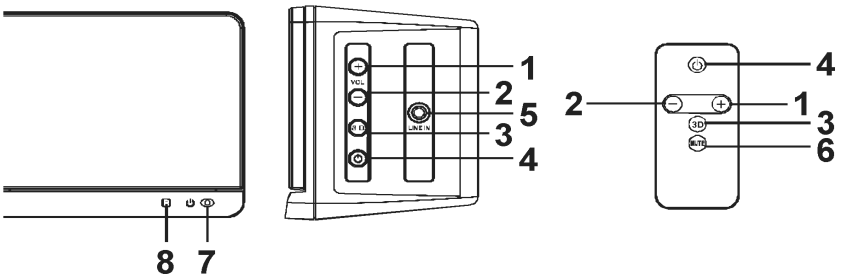
CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.
TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

DESCRIPTION OF CONNECTORS/CONTROLS



Unless otherwise specified, the controls description applies to both the appliance and the remote control.

1. Volume Up button
2. Volume Down button
3. 3D button
4. On/Standby button
5. LINE IN socket
6. MUTE button (on remote control only)
7. On/Standby LED indicator
8. Remote sensor

REMOTE CONTROL BATTERY ACTIVATION AND REPLACEMENT

The remote control features a CR2025 battery.
To activate the remote control battery (supplied therein), remove the protective plastic tab.
To replace the battery:
1. Remove the battery compartment in the arrow direction (see the picture in rear case of remote control).
2. Replace the battery with one of the same type (CR2025).

INSTALLATION AND CONNECTION

1. Connect any type of appliance featuring an audio output to the LINE IN socket (5) using a 3.5 mm jack plug cable.
2. Switch the appliance on.
3. Control the external unit with its controls.

CONNECTING TO THE POWER SUPPLY

Fit the plug into an AC 220V - 50Hz socket. Do not plug the appliance to different power.

Unless otherwise specified, the controls description applies to both the appliance and the remote control.

STANDBY

1. Press the power-on/standby key (4) to activate the appliance.
2. Press the power-on/standby key (4) again to switch the appliance back to standby mode.

VOLUME CONTROL, MUTE FUNCTION AND 3D FUNCTION

Volume can be adjusted using the volume control keys:
1. Press the Volume Up button(1) to increase the volume.
2. Press the Volume Down button(2) to decrease the volume.

MUTE function: it is possible to activate the audio off function with the MUTE key (6) on the remote control. To switch the audio on, press the MUTE key again.

3D function: 3D function (3-dimensional audio effect) permit to change the audio dynamic:
1. Press the 3D button(3) to activate the 3D function.
2. Press the 3D button(3) to deactivate the 3D function.

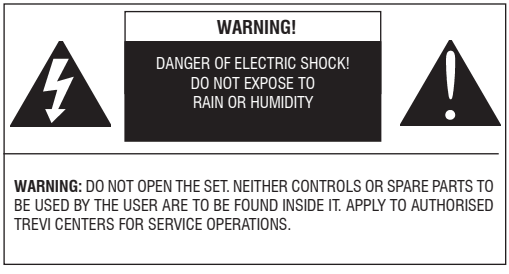
TECHNICAL FEATURES

GENERAL FEATURES

Power supply:	..... AC 220V 50Hz
Maximum output power:	.....40W
Sound Bar size:	.....700x85x105 mm
Weight	.....2,2Kg

SPEAKERS

Speaker	.....2x 2.5" 10W
Subwoofer:	.....3.5" 20W


WARNING!
DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY
WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :
- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.

- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.

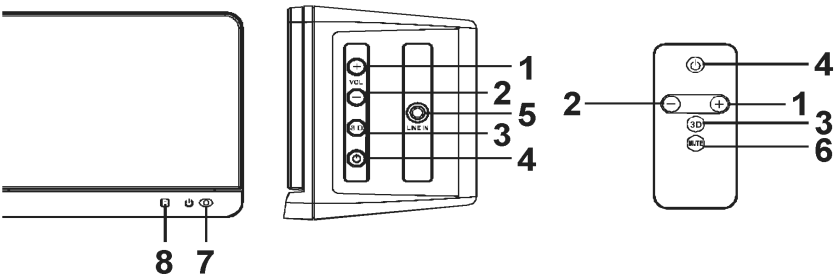
MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.
TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES



1. Touche pour augmenter le volume
2. Touche pour diminuer le volume
3. Touche 3D
4. Touche marche/stand-by
5. Entrée LINE IN stéréo
6. Touche MUTE
7. LED marche/stand-by
8. Recepteur telecommande

ACTIVATION ET REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est alimentée par une pile de type CR2025.
Retirez la languette plastique de protection pour activer la pile de la télécommande (fournie).
Pour remplacer la batterie :
1. Ôtez le logement porte pile dans la direction de la flèche (voir l'arrière du boîtier de la télécommande)
2. Remplacez la pile avec une autre du même type CR2025

INSTALLATION ET BRANCHEMENT

1. Branchez un dispositif de n'importe quel type équipé d'une sortie audio sur l'entrée LINE IN(5) au moyen d'un câble avec prise jack 3,5 mm.
2. Allumez l'appareil.
3. Contrôlez l'unité externe à travers ses commandes.

CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant C.A. 220V - 50Hz. Ne branchez pas cet appareil sur des prises ayant une tension autre que celle indiquée.

Sauf indications contraires, les descriptions des commandes sont valables tant pour l'appareil que pour la télécommande.

MARCHE/ARRÊT

STANDBY

1. Appuyer sur la touche marche/stand-by (4) de la télécommande pour activer l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche marche/stand-by (4) pour repositionner l'appareil sur stand-by.

RÉGLAGE DU VOLUME, FONCTION MUTE ET FONCTION 3D

Vous pouvez régler le volume de l'appareil à l'aide des touches de réglage du volume (augmentation du volume 1) (diminution du volume 2).

Fonction MUTE : vous pouvez activer la fonction de désactivation audio de l'appareil à l'aide de la touche MUTE (6). Pour réactiver l'écoute, appuyez à nouveau sur la touche MUTE.

Fonction 3D: vous pouvez activer la fonction 3D(3-dimensional audio effect) à l'aide de la touche 3D(3).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Alimentation : ..... AC 220V 50Hz
Puissance de sortie maximale : 40W
Dimensions haut-parleur Master : .....700x85x105 mm
Poids 2,2Kg

HAUT-PARLEURS

Tweeter : .....2x 2.5" 10W
Subwoofer : ..... 3.5" 20W

ATTENTION
RISQUE DE DECHARGES ELEC-
TRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A
L'HUMIDITE
ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte sıparıe ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas ktre ılimini avec les dıchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprθs de " dıcharges spıcialisıes de collecte sıparıe " prıvues par les autoritıs locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achθtera un nouvel appareil ıquivalent.

La collecte sıparıe du produit et les opırations successives de traitement, recyclage et ılimination favorisent la production d'appareils composıs par des matıriaux recyclıs ainsi que permettent d'ıviter des effets nıgatifs sur l'environnement et sur la santı des personnes suite ü une gestion impropre du dıchet.

Toute ılimination abusive du produit entraξne l'application de sanctions administratives.

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.

- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.

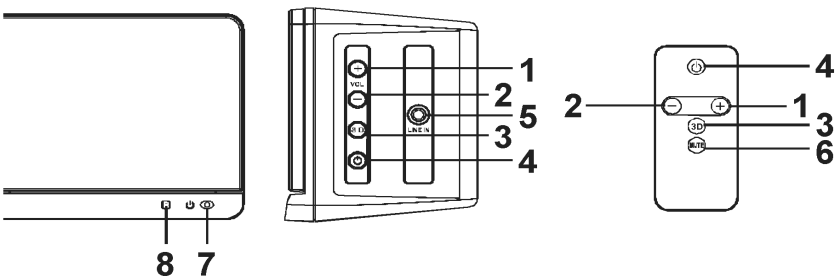
PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.
Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

BESCHREIBUNG DER ANSCHLÜSSE/BEDIENELEMENTE



Die Beschreibungen der Bedienelemente beziehen sich sowohl auf das Gerät als auch auf die Fernbedienung, soweit nicht anders angegeben.

1. Taste zur Lautstärkeerhöhung
2. Taste zur Lautstärkeverringerung
3. Taste 3D
4. Taste Einschalten/Standby
5. AUDIO-Eingang LINE IN Stereo Jack 3.5mm
6. Taste MUTE
7. LED Einschalten/Standby
8. Fernbedienungsempfänger

AKTIVIERUNG UND WECHSEL DER FERNBEDIENUNG-BATTERIE

Die Fernbedienung ist mit einer Batterie des Typs CR2025 ausgestattet
Zur Aktivierung der Fernbedienung-Batterie (im Lieferumfang), den Plastikschutz entfernen.
Zum Wechsel der Batterie:
1. Das Batteriefach in Richtung des Pfeils herausnehmen (siehe das hintere Gehäuse der Fernbedienung)
2. Die Batterie durch eine des gleichen Typs CR2025 ersetzen

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

1. Ein beliebiges Gerät mit einem Audioausgang durch ein Kabel mit 3.5 mm Jack-Stecker an den Audio-Eingang LINE IN (5) anschließen.
2. Das Gerät einschalten
3. Das externe Gerät mit den eigenen Bedienelementen steuern.

VERSORGUNG

NETZBETRIEB

Den Stecker in eine 220V AC - 50Hz Steckdose einstecken. Das Gerät nicht an einem Netz mit einer Spannung anschließen, die nicht den oben genannten Werten entspricht.

Die Beschreibungen der Bedienelemente beziehen sich sowohl auf das Gerät als auch auf die Fernbedienung, soweit nicht anders angegeben.

STANDBY

1. Die Taste Einschalten/Standby (4) auf der Fernbedienung drücken, um das Gerät zu aktivieren.
2. Die Taste Einschalten/Standby (4) erneut drücken, um das Gerät in die Betriebsart Standby zu stellen.

LAUTSTÄRKE-EINSTELLUNG, MUTE-FUNKTION UND 3D-FUNKTION

Die Lautstärke des Geräts kann mit den Lautstärketasten (Lautstärke Erhöhung 1) (Lautstärke Verringerung 2)

MUTE-Funktion: Über die Taste MUTE (6) kann die Stummschaltfunktion des Geräts aktiviert werden. Zur Wiederherstellung des Tons wird die Taste MUTE erneut gedrückt.

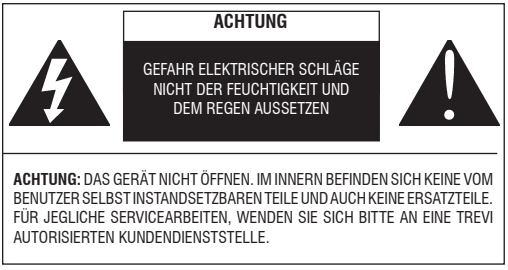
3D-Funktion: Über die Taste 3D(3) kann die 3D-funktion (3-dimensional audio effect) des Geräts aktiviert werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung:	..... Wechselstrom 220V 50Hz
Maximale Ausgangsleistung:	.....40W
Abmessungen Sound Bar:	.....700x85x105 mm
Gewicht:	.....2.2Kg

LAUTSPRECHER

Tweeter:	.....2x 2.5" 10W
Subwoofer:	.....3.5" 20W


ACHTUNG
GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
DEM REGEN AUSSETZEN
ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerδt angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerδt "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Hδndler beim Kauf eines neuen Produkts óbergeben.
Die getrennte Móllsammlung und anschlieίende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fφrdern die Herstellung von Gerδten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Móllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts fóhrt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

■ Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
■ No obstruya las ranuras de ventilación.
■ Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
■ Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.

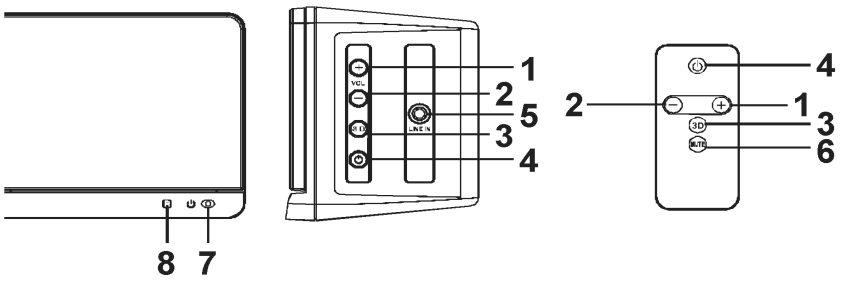
CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.
TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS



Las descripciones de los mandos son válidas para el aparato y para el mando a distancia.

1. Botón para subir el volumen
2. Botón para bajar el volumen
3. Botón 3D
4. Botón de encendido/stand-by
5. Entrada LINE IN Jack 3.5mm estéreo
6. Botón MUTE
7. LED de encendido/stand-by
8. Receptor del mando a distancia

ACTIVACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia usa una batería de tipo CR2025
Para activar la batería del mando a distancia (incluida), retire la lengüeta plástica de protección.
Para sustituir la batería:
1. Retire el compartimiento de baterías siguiendo la dirección de la flecha (ver la caja trasera del mando a distancia)
2. Sustituya la batería por una del mismo tipo CR2025

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

1. Conecte un dispositivo cualquiera provisto de salida de audio a través de un cable con enchufe jack 3,5 mm a la entrada LINE IN input(5).
2. Encienda el aparato.
3. Controlar la unidad externa mediante los proprios mandos.

ALIMENTACIÓN

RED

Conecte el enchufe a una toma de corriente C.A. 220 V - 50 Hz. No conecte el aparato a tomas de corriente con tensión distinta a la indicada.

Si no se especifica de otra manera, las descripciones de los mandos son válidas para el aparato y para el mando a distancia.

STANDBY

1. Pulse el botón de encendido/standby(4) para activar el aparato.
2. Pulse de nuevo el botón de encendido/standby(4) para volver a poner el aparato en standby.

AJUSTE DE VOLUMEN, FUNCIÓN MUTE Y FUNCIÓN 3D

Es posible ajustar el volumen del aparato utilizando los botones de ajuste de volumen (1 para subir el volumen) (2 para bajar el volumen).

Función MUTE: es posible activar la función sin sonido del aparato utilizando el botón MUTE (6). Para volver a activar la escucha pulse otra vez el botón MUTE.

Función 3D: es posible activar la función 3D (3-dimensional audio effect) utilizando el botón 3D(3).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

Alimentación: ..... CA 220 V - 50 Hz
Potencia máxima de salida: 40W
Dimensiones Sound Bar: .....700x85x105 mm
Peso: 2.2Kg

ALTAVOCES

Tweeter: .....2x 2.5" 10W
Woofer: .....3.5" 20W

ATENCION
PELIGRO DE CHOQUES
ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y
HUMEDAD
ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El svmbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberα entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperaciσn y eliminaciσn favorecen la fabricaciσn de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestiσn incorrecta del residuo.
La eliminaciσn abusiva del producto da lugar a la aplicaciσn de sanciones administrativas.

OBS. SOBRE O USO

Este aparelho é um instrumento electrónico de alta precisão; portanto, evite utilizá-lo nas seguintes situações:

- Próximo a fortes fontes de calor como aquecedores e estufas.
- Em lugares muito húmidos como banheiros, piscinas, etc.
- Em lugares muito empoeirados.
- Em lugares sujeitos a fortes vibrações.
- Posicione o aparelho de modo que nas suas laterais haja sempre suficiente espaço para a livre circulação do ar (pelo menos 5 cm).
- Não obstrua as grelhas de ventilação.
- Se algum líquido penetrar no interior do aparelho, desligue imediatamente a ficha da tomada e leve-o ao centro de assistência autorizado TREVI mais próximo.
- Controle sempre, antes de ligar o aparelho, que os cabos de alimentação e de ligação estejam instalados correctamente.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

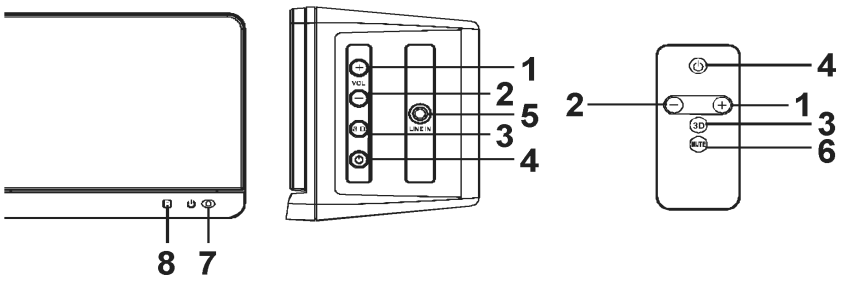
Aconselha-se o uso de um pano macio e levemente humedecido para a limpeza do aparelho. Evite solventes ou substâncias abrasivas.

IMPORTANTE

A boa fabricação deste aparelho vai garantir o seu perfeito funcionamento durante muito tempo. Todavia, na presença de quaisquer inconvenientes, será apropriado consultar o Centro de Assistência autorizado TREVI mais próximo.

A TREVI busca uma política de contínua pesquisa e desenvolvimento. Em vista disso, os produtos podem apresentar características diferentes das descritas.

DESCRIÇÃO DOS CONECTORES/COMANDOS



as descrições dos comandos são válidas tanto para o aparelho quanto para o controlo remoto.

1. Tecla para aumentar o volume
2. Tecla para diminuir o volume
3. Tecla 3D
4. Tecla de ligar/standby
5. Entrada LINE IN Jack 3.5mm stereo
6. Tecla MUTE
7. LED ligar/standby
8. Receptor de controle remoto

ACTIVAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DO CONTROLO REMOTO

O controlo remoto é equipado com uma bateria do tipo CR2025

Para activar a bateria do controlo remoto (incluída) retirar a lingueta plástica de protecção.

Para a substituição da bateria:

1. Extraia o compartimento da bateria na direcção da seta (ver o caso da parte traseira do controle remoto)
2. Substituir a bateria por uma do mesmo tipo CR2025

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

1. Ligue um qualquer dispositivo equipado com saída áudio através de um cabo com tomada jack 3.5 mm na entrada LINE IN (5).
2. Ligue o aparelho.
3. Comande a unidade externa pelos próprios comandos.

ALIMENTAÇÃO

REDE

Introduza a ficha numa tomada de corrente C.A. 220V - 50Hz. Não ligar o aparelho a tomadas com tensão diferente da indicada.

Se não for diferentemente especificado, as descrições dos comandos são válidas tanto para o aparelho quanto para o controlo remoto.

STANDBY

1. Pressionar no controlo remoto a tecla de ligar/standby (4) para activar o aparelho
2. Pressione novamente a tecla de ligar/standby (4) para recolocar o aparelho em standby.

AJUSTE DO VOLUME, FUNÇÃO MUTE E FUNÇÃO 3D

É possível ajustar o volume do aparelho com as teclas de ajustar o volume (aumento volume 1)(diminuição volume 2).

Função MUTE: é possível activar a função de exclusão do áudio do aparelho através da tecla MUTE (6). Para reactivar a escuta pressione novamente a tecla MUTE.

Função 3D: é possível activar a função 3D (3-dimensional audio effect) através da tecla 3D(3).

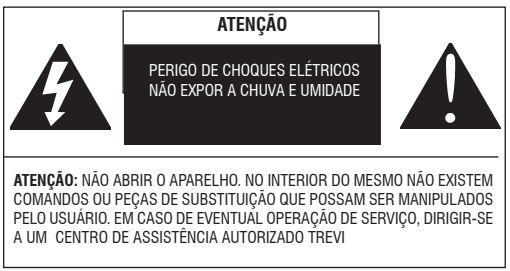
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GERAIS

Alimentação: ..... AC 220V 50Hz
Potência máxima de saída: 40W
Dimensões Sound Bar: .....700x85x105 mm
Peso: 2.2Kg

ALTIFALANTES

Tweeter: .....2x 2.5" 10W
Woofer: .....3.5" 20W


ATENÇÃO
PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE
ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

Advertências para a correcta demolição do produto.

O svmbolo indicado na aparelhagem indica que o resvduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto nγo deve ser desmantelado junto dos resvduos urbanos.

O utilizador deverα entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administraηues comunais, ou entregα-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resvduo e as sucessivas operaηues de tratamento, recuperaηγo e desmantelamento favorecem a produηγo de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saïde causados por uma gestγo imprσpria do resvduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicaηγo de sanηues administrativas.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή αυτή είναι ένα ηλεκτρονικό όργανο υψηλής ακρίβειας, γι' αυτό αποφεύγετε τη χρήση του στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ και σόμπες.
- Σε πολύ υγρούς χώρους όπως μπάνια, πισίνες, κλπ.
- Σε χώρους με πολύ σκόνη.
- Σε χώρους που υποβάλλονται σε δυνατούς κραδασμούς.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε στα πλαϊνά της να υπάρχει πάντα αρκετός χώρος για την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα (τουλάχιστον 5 cm).
- Μην κλείνετε τις σχισμές εξαερισμού.
- Εάν διεισδύσουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα και πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης TREVI.
- Να ελέγχετε πάντα πριν ανάψετε την συσκευή ότι τα καλώδια τροφοδοσίας και σύνδεσης είναι σωστά τοποθετημένα.

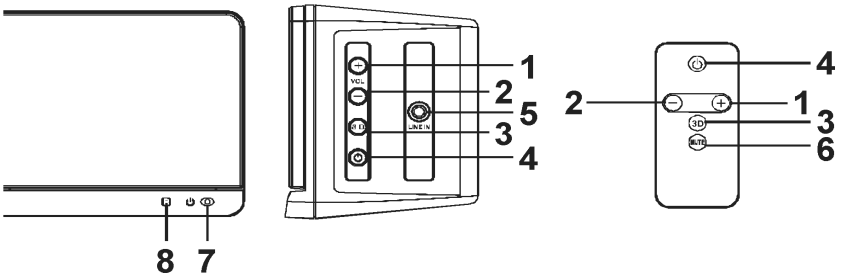
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τον καθαρισμό συνιστάται η χρήση ενός μαλακού πανιού, ελαφρά βρεγμένου. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών ή λειαντικών ουσιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η καλή κατασκευή της συσκευής αυτής εγγυάται επί μακρόν την άψογη λειτουργία της. Εάν ωστόσο παρουσιασθεί κάποιο πρόβλημα, θα πρέπει να συμβουλευθείτε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της TREVI.
Η TREVI ακολουθεί μία πολιτική συνεχούς έρευνας και ανάπτυξης. Ως εκ τούτου τα προϊόντα μπορεί να παρουσιάζουν χαρακτηριστικά διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ/ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ



Αν δεν γίνεται ειδική αναφορά, οι περιγραφές των εντολών ισχύουν και για την συσκευή και για το τηλεχειριστήριο

1. Πλήκτρο αύξησης της έντασης
2. Πλήκτρο μείωσης της έντασης
3. Πλήκτρο 3D
4. Πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής
5. Είσοδος LINE IN Jack 3.5mm stereo
6. Πλήκτρο MUTE
7. LED ενεργοποίησης/αναμονής
8. δέκτη του τηλεχειριστηρίου

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί μπαταρία τύπου CR2025
Για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου (περιλαμβάνεται) αφαιρέστε την πλαστική γλώσσα προστασίας.
Για την αντικατάσταση της μπαταρίας:
1. Βγάλτε την θήκη μπαταριών στην κατεύθυνση του βέλους (δείτε το πίσω περίπτωση της εξ αποστάσεως)
2. Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία του ίδιου τύπου CR2025

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

1. Συνδέστε οποιαδήποτε συσκευή με έξοδο ήχου μέσω καλωδίου με πρίζα jack 3.5 mm στην είσοδο LINE IN (5).
2. Ενεργοποιήστε την συσκευή.
3. Χειριστείτε την εξωτερική μονάδα από τα πλήκτρα λειτουργίας της.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Βάλτε το φις σε μια πρίζα ρεύματος E.P. 220V - 50Hz. Μην συνδέσετε τη συσκευή σε πρίζες με τάση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται.

Αν δεν γίνεται ειδική αναφορά, οι περιγραφές των εντολών ισχύουν και για την συσκευή και για το τηλεχειριστήριο

STANDBY / ΑΝΑΜΟΝΗ

1. πατήστε στο τηλεχειριστήριο το πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής (4) για να ενεργοποιήσετε την συσκευή
2. Πατήστε ξανά το πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής (4) για να επαναφέρετε τη συσκευή σε λειτουργία αναμονής/standby.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MUTE ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 3D

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της συσκευής από το τηλεχειριστήριο με τα πλήκτρα ρύθμισης έντασης (αύξηση έντασης 1) (μείωση έντασης 2).

Λειτουργία MUTE: μπορείτε να ενεργοποιήσετε την λειτουργία αποκλεισμού ήχου της συσκευής με το πλήκτρο MUTE (6). Για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ήχο πατήστε εκ νέου το πλήκτρο MUTE.

Λειτουργία 3D: μπορείτε να ενεργοποιήσετε την λειτουργία 3D (3-dimensional audio effect) με το πλήκτρο 3D(3).

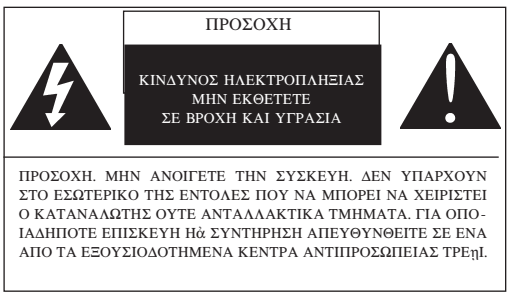
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Τροφοδοσία:	..... AC 220V 50Hz
Μέγιστη ισχύς εξόδου:	.....40W
Διαστάσεις Sound Bar:	.....700x85x105 mm
βάρος:	.....2.2Kg

ΗΧΕΙΑ

Tweeter:	.....2x 2.5" 10W
Woofer:	..... 3.5" 20W

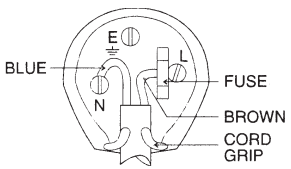

ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ
ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ηά ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕηΙ.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.
Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.
Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.
Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue: Neutral
Brown: Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire:.....N or Black
Brown wire: .....L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



Made in CHINA

Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (Rn) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430
www.trevi.it
E-mail: info@trevi.it